FACE VALUE: THE POWER OF IMAGES AT APHRODISIAS

HOW DIGITAL RESOURCES CAN TRANSFORM OUR UNDERSTANDING OF PALAEOGRAPHY

KEY QUESTIONS:

- What elements of an inscriptions are available on different media?

- How do we record the process and criteria involved in dating an inscription?

- Is the process transparent or cohesive?

- How do we represent (and attempt to reconcile) contradictory information?

TWO COPIES OF THE COLUMN DEDICATIONS IN *MAMA* VIII (1962)

MAMA 437

Εὔμαχος Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Ἀθηναγόρου
τοῦ Εὐμάχου Διογένη-
ς φιλόκαισαρ καὶ Ἀμιὰς
Διονυσίου φύσι δὲ
Ἀδρά<σ>του
τοῦ Μόλωνος Ὀλυνπιὰς
τὸν κίονα θεᾷ Ἀφροδίτῃ
καὶ τῷ δήμῳ.

MAMA 438

Εὔμαχος Ἀθηνα-
γόρου τοῦ Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Εὐμάχου Δι-
ογένης φιλόκαισαρ
καὶ Ἀμμιὰς Διονυσί-
ου φύσι δὲ Ἀδράστου
τοῦ Μόλωνος Ὀλυν-
πιὰς τὸν κίονα θεᾷ
Ἀφροδίτῃ καὶ τῷ
δήμῳ.

SUBTLE CHANGES EVIDENT IN THE TEXTS OF MAMA 437 AND 438

MAMA 437

Εὔμαχος Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Ἀθηναγόρου
τοῦ Εὐμάχου Διογένη-
ς φιλόκαισαρ καὶ Ἀμιὰς
Διονυσίου φύσι δὲ
Ἀδρά<σ>του
τοῦ Μόλωνος Ὀλυνπιὰς
τὸν κίονα θεᾷ Ἀφροδίτῃ
καὶ τῷ δήμῳ.

MAMA 438

Εὔμαχος Ἀθηνα-
γόρου τοῦ Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Εὐμάχου Δι-
ογένης φιλόκαισαρ
καὶ Ἀμμιὰς Διονυσί-
ου φύσι δὲ Ἀδράστου
τοῦ Μόλωνος Ὀλυν-
πιὰς τὸν κίονα θεᾷ
Ἀφροδίτῃ καὶ τῷ
δήμῳ.

LIVING IN A DIGITAL WORLD: IAPH 2007

insaph.kcl.ac.uk/iaph2007/iAph010004.html

Click to go forward, hold to see history

1.4. Column dedication by Eumachos and Amias

Description: White marble tabella ansata (W. 0.71 × H. 0.42) cut on fluted column.
Text: Cut on the second drum from the base of the column.
Letters: 0.02-0.03

Date: Early first century A.D. (lettering, context, prosopography)

Findspot: Temple/Church: 7th column from west end of north colonnade
Original Location: Temple/Church findspot.
Last recorded location: Findspot

History of discovery: Noted in 1705 by Picenini (10102, 20) and Sherard (10101, 12); copied by Deering (8, no.33); copied by Bailie; copied by Le Bas; recorded by K&R (no notebook entry); recorded by Gaudin (181); recorded by the NYU expedition.
Bibliography: Published by Bailie, 68; by Waddington, from Le Bas, LBW 590; by Reinach, from Gaudin, 123; by Cormack, from the MAMA records, 437, whence McCabe *PHI Aphrodisias* 108.
Text constituted from: Preliminary transcription (Reynolds); publications; Gaudin's squeeze This edition Roueché and Bodard (2007).

| Edition | Diplomatic | Epidoc (XML) | [Conventions][Font help] |

Εὔμαχος Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Ἀθηναγόρου
τοῦ Εὐμάχου Διογένη-
ς Φιλόκαισαρ καὶ Ἀμιάς *v.*
5 Διονυσίου φύσι δὲ Ἀδρά<σ>του
τοῦ Μόλωνος Ὀλυνπιὰς
τὸν κίονα θεᾷ Ἀφροδίτῃ
καὶ τῷ Δήμῳ *vacat*

Translation:
Eumachos Diogenes son of Athenagoras the son of Athenagoras the son of Eumachos, (entitled) Friend of Caesar, and Amias Olympias, daughter of Dionysios, by birth of Adrastos, the son of Molon (dedicated) the column for the goddess Aphrodite and the People.

Commentary:
One of the group of column dedications from the Temple of Aphrodite: **1.4** (=MAMA 437), **1.5** (=MAMA 438), **1.6** (=Reinach 122), **1.7** (=MAMA 450), **1.8** (=KRC 37+); discussed by Reynolds, 'Inscriptions and the Building of the Temple', Aphrodisias Papers (Ann Arbor, 1990), 37-40, 38; see also Reynolds, 'The first known Aphrodisian to hold a procuratorship', *Steine und Wege* (Vienna, 1999), 327-334, 334, C.1.

Photographs:

| Face (1973) | Face (2005) | Column (1976) |

Face (2005)

Representations:

Deering notebook 8
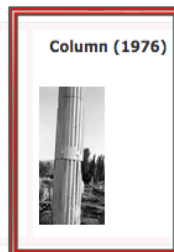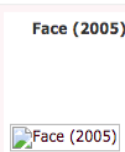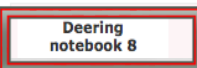
Navigation
Home
Introduction
Inscriptions
  Table of Contents
  Indices
  Concordance
  XML Repository
Search
Reference
Help
InsAph

COMPARISON OF PUBLISHED TEXT: I. APH 1.4
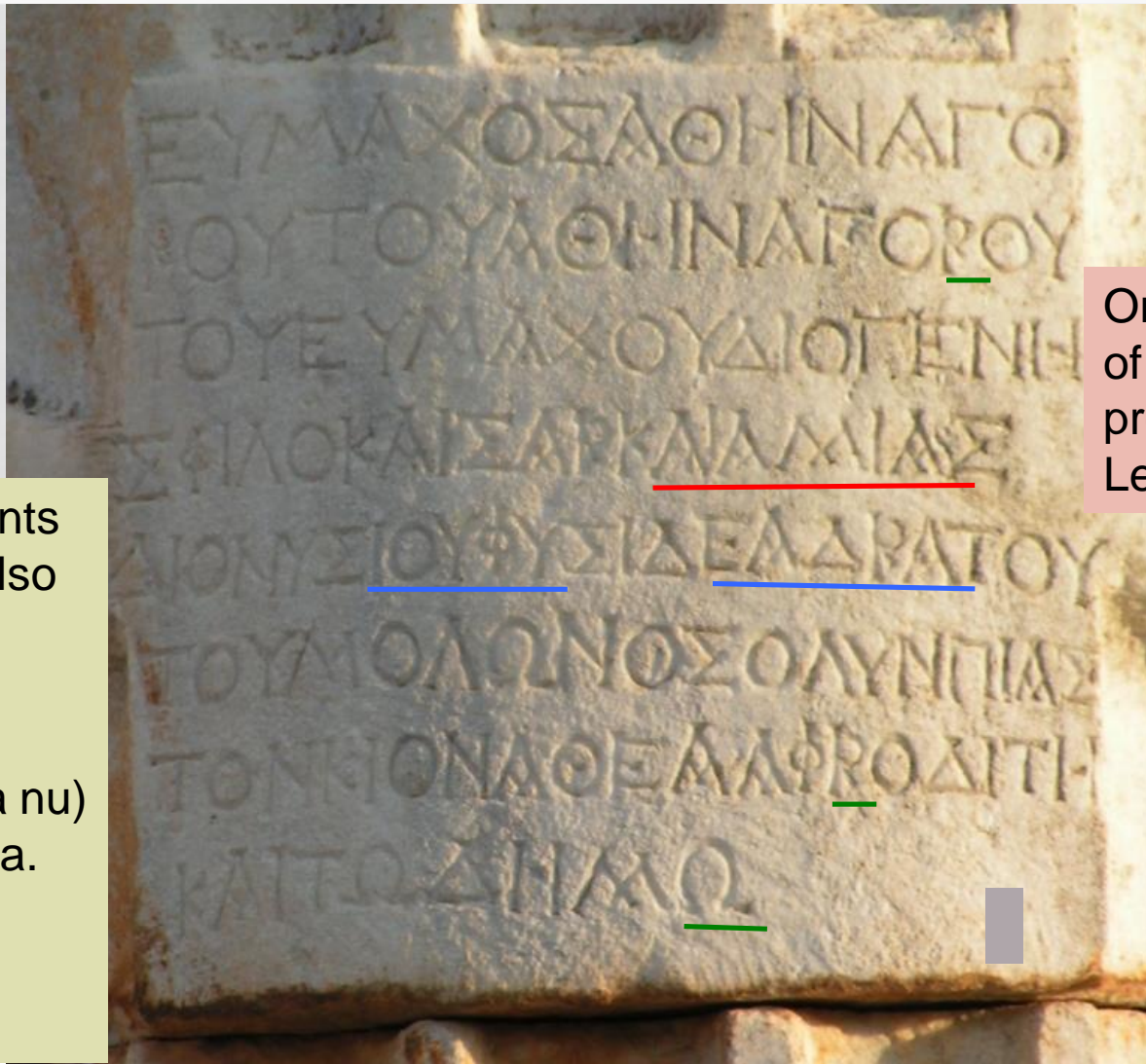
MAMA 437

Εὔμαχος Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Ἀθηναγόρου
τοῦ Εὐμάχου Διογένη-
ς φιλόκαισαρ καὶ Ἀμιὰς
Διονυσίου φύσι δὲ
Ἀδρά<σ>του
τοῦ Μόλωνος Ὀλυνπιὰς
τὸν κίονα θεᾷ Ἀφροδίτῃ
καὶ τῷ δήμῳ.

IAph 1.4.

Εὔμαχος Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Ἀθηναγόρου
τοῦ Εὐμάχου Διογένη-
ς Φιλόκαισαρ καὶ Ἀμιὰς *v.*
5 Διονυσίου φύσι δὲ
Ἀδρά<σ>του
τοῦ Μόλωνος Ὀλυνπιὰς
τὸν κίονα θεᾷ Ἀφροδίτῃ
καὶ τῷ Δήμῳ *vacat*

PHOTOGRAPH OF IAPH 1.4
DATED BY: CONTEXT, PROSOPOGRAPHY, & LETTERING

Ordinatio: Crowding of letters as the text progresses.
Left indent at bottom

Stylistic elements of letters are also apparent (e.g)
Legged rho,
Angular forms (alpha, lambda nu)
Elliptical omega.
Carving: Deep strokes &
Light serifs

Variations in Letter size are evident

COMPARISON OF TEXTS: *MAMA* 438 & I.APH 1.5

MAMA 438

Εὔμαχος Ἀθηνα-
γόρου τοῦ Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Εὐμάχου Δι-
ογένης φιλόκαισαρ
καὶ Ἀμμιὰς Διονυσί-
ου φύσι δὲ Ἀδράστου
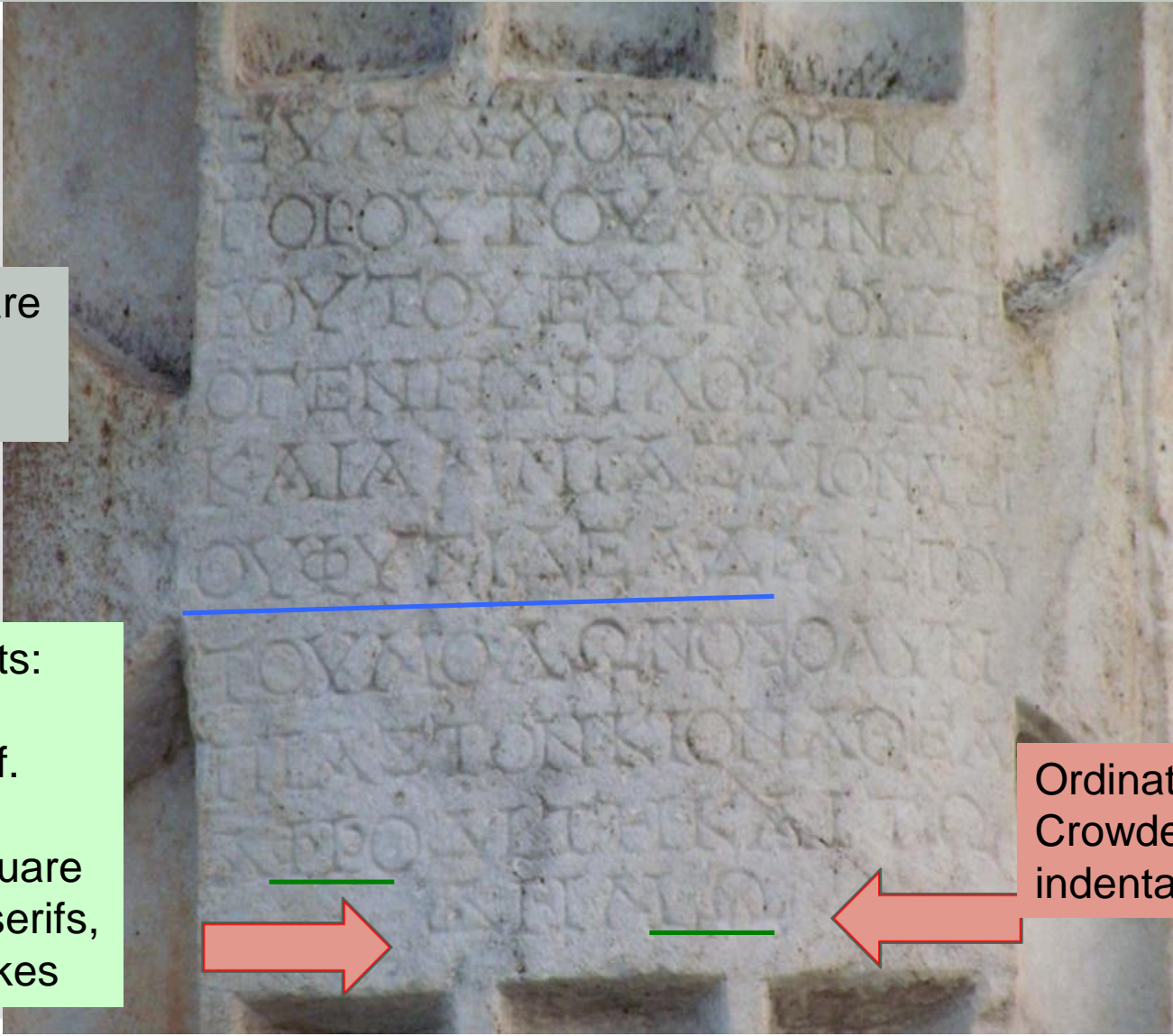τοῦ Μόλωνος Ὀλυν-
πιὰς τὸν κίονα θεᾷ
Ἀφροδίτῃ καὶ τῷ
δήμῳ.

IAph 1.5.

Εὔμαχος Ἀθηνα-
γόρου τοῦ Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Εὐμάχου Δι-
ογένης Φιλόκαισαρ
 καὶ Ἀμμιὰς Διονυσί-
ου φύσι δὲ Ἀδράστου
τοῦ Μόλωνος Ὀλυν-
πιὰς τὸν κίονα θεᾷ
Ἀφροδίτῃ καὶ τῷ
vac. Δήμῳ *vac.*

PHOTOGRAPH OF I.APH 1.5
DATED BY CONTEXT, PROSOPOGRAPHY & LETTERING(?)

Letter sizes are
More regular
throughout

Stylistic elements:
Circular Omega
with double serif.
Standard rho.
Letters more square
Carving: Deep serifs,
Light curve strokes

Ordinatio:less
Crowded, justified
indentations

I.APH 1.174: HADRIANIC BUILDING DEDICATION FROM THE TEMPLE

Stylistic similarities: Circular omega
Most regular and angular forms
Carving: Lighter carving of strokes in contrast with deeper heavier
Serifs.
Organisation: beautifully arranged.

I.APH 1.6: A POOR COPY?

New mistake: reduplication
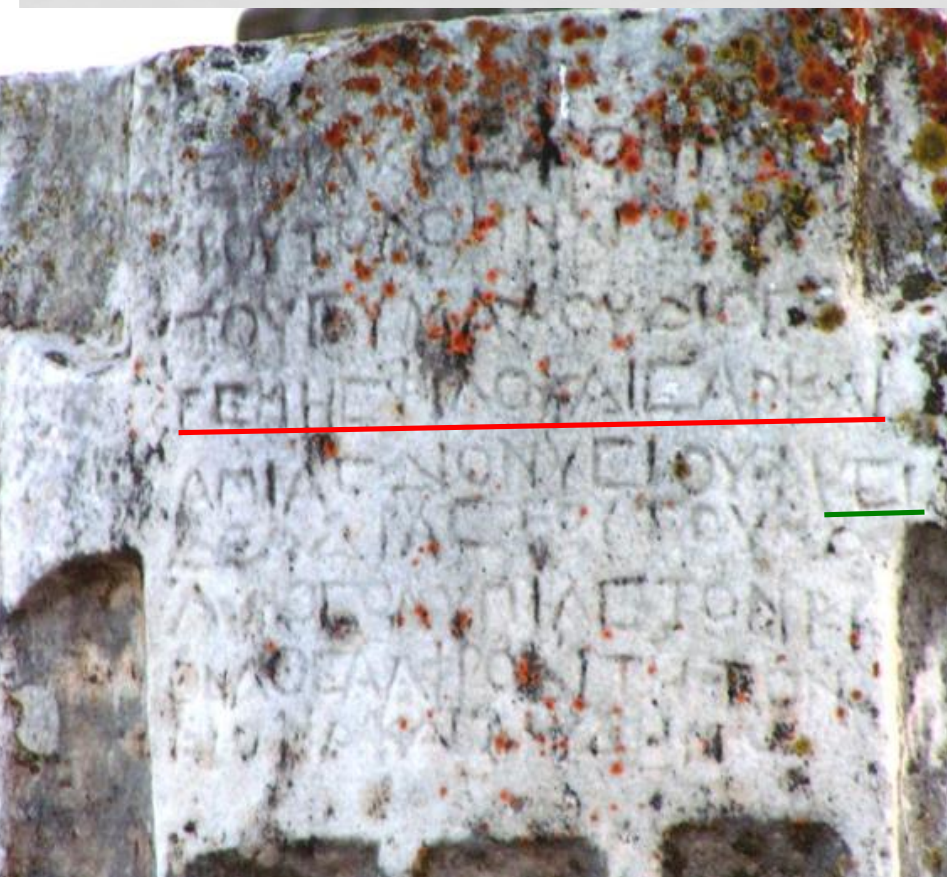
Old Mistake from I.Aph 1.4

New omissions of letters

New mistake: reduplication

IAPh 1.6.
Εὔμαχος Ἀθηναγό-
ρου τοῦ Ἀθηναγόρου
τοῦ Εὐμάχου Διογε-
{γέ}νης Φιλόκαισαρ καὶ
 Ἀμιὰς Διονυσίου φύσι
δὲ Ἀδράστου τοῦ Μό-
λω<ν>ος Ὀλυ<ν>πιὰς τὸν κί-
ονα θεᾷ Ἀφροδίτῃ {τὸν}
{κίονα} καὶ τῷ Δήμῳ

Ordinatio: Variations in letter size, uneven lines, Text running into the margins

Letterforms: lunate sigma, lunate omega, no serifs. For parallel Lettering see *ALA* 29 & 30.

HOW COULD WE IMPROVE OUR USE OF I.APH AS A RESOURCE

- Provide clear definitions of the dating criteria (e.g. context, lettering, prosopography) that are being used.
- Provide a case study to illustrate how the dating criteria are applied, and what difficulties arise in the process.
- Provide a basic chart of letters as well as observations about decorative elements and textual organisation (*ordinatio*) with links to sample inscriptions.
- Weblinks to further contextual information (in this case, archaeological information is available on the NYU website).